

WE ARE YOUR DOL

NEW YORK  
STATE OF  
OPPORTUNITY  
Department  
of Labor

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ В ОТРАСЛЕВОЙ АДАПТАЦИИ

Если в прошлом вы являлись работником профессионального коммерческого предприятия, вы можете иметь право на получение помощи по Программе отраслевой адаптации (ТАА). Программа ТАА — это федеральная программа, помогающая работникам, которые потеряли работу в связи с ситуацией на глобальном рынке и активностью иностранных конкурентов. Если вы в данный момент не имеете работы и хотели бы усовершенствовать ваши навыки, программа ТАА может вам помочь. Ваши права все еще вам доступны, однако действовать нужно уже сейчас! Специалист программы ТАА в вашем Центре занятости (Career Center) может предложить вам следующие потенциальные преимущества:

## ОБУЧЕНИЕ

- Очное и заочное обучение
- В аудитории или онлайн
- Обучение на рабочем месте
- Стажировка
- Возможность получения еженедельного пособия лицами, посещающими подготовительные курсы ТАА

## ПОСОБИЕ В СВЯЗИ С ПОИСКОМ РАБОТЫ

- Может покрывать до 90% допустимых расходов в этой связи, в частности транспортные расходы, расходы на питание и проживание.
- Пособие в связи с поиском работы вне маршрутов перемещения
- Максимальный размер пособия — до \$1 250

## ПОСОБИЕ НА ПЕРЕЕЗД В СВЯЗИ С ТРУДОУСТРОЙСТВОМ

- Может покрывать 90% допустимых затрат в связи с переездом — для вас и вашей семьи
- Вы должны найти работу вне маршрутов перемещения
- Дополнительная единовременная помощь до \$1 250

## ПОМОЩЬ В ОТРАСЛЕВОЙ АДАПТАЦИИ С ПЕРЕКВАЛИФИКАЦИЕЙ (РТАА)

- Надбавки рабочим старше 50 лет
- На сегодняшний день годовая зарплата не должна превышать \$50 000
- Компенсационная надбавка частично покрывает разницу между старой и новой суммами заработной платы.
- Возможность получения помощи в максимальном размере \$10 000

Если вы не получили заявление, свяжитесь со Службой специализированных программ по телефону **518-485-1597** либо посетите местное отделение Центра занятости (Career Center) и проконсультируйтесь со специалистом по программе ТАА. Ближайший центр занятости можно найти по адресу [www.labor.ny.gov/career-center-locator](http://www.labor.ny.gov/career-center-locator) — щелкните “Find My Career Center” («Найти отделение Центра занятости»).